

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/56

8 November 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس و الثلاثون  
مونتريال ، 5-7 ديسمبر 2001

### مقترحات بمشروعات : يوغسلافيا

تتضمن هذه الوثيقة تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق بشأن المقترحات بالمشروعات الآتية :

#### الرهاوي :

- التحول من الـ CFC-11 إلى كلوريد الميثيلين في إنتاج ألواح من الرهاوي المرنية  
لدى Prva Iskra-Poliuretani
- إزالة استهلاك الـ CFC-11 بالتحول إلى تكنولوجيا الـ بنتان لدى Prva Iskra –  
Fim Co في الإنتاج المستمر للألواح العازلة من رهوة الـ ب ي الجاسئة

#### الهلونات :

- برنامج لإدارة شؤون بنك الهلونات

## ورقة تقييم المشروع يوغسلافيا

القطاع : الرغاوي  
 الـ ODS المستعملة في القطاع (2000) : 280 طن ODP  
 عتبة جدوى التكاليف في القطاع الفرعي : المرنة  
 6.23 دولار/كغ  
 الجاسنة  
 7.83 دولار/كغ

مشروعات

(أ) التحول من الـ CFC-11 إلى كلوريد الميثيلين في إنتاج ألواح من الرغاوي المرنية لدى -ISKRA PRVA POLIURETANI

(ب) إزالة استهلاك الـ CFC-11 بالتحويل إلى تكنولوجيا النون بنتان لدى Fim Co-Prav Iskra في الإنتاج المستمر للألواح العازلة من رغو الـ ب ي الجاسنة

بيانات المشروع	ألواح مرنة	الجاسنة
استهلاك المنشأة (طن ODP)	34.40	75.00
وقع المشروع (طن ODP)	34.40	75.00
مدة المشروع (أشهر)	24	30
المبلغ المطلوب أصلا (دولار أمريكي)	100,240	586,799
التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي)		
التكلفة الرأسمالية الإضافية (أ)	100,000	436,010
تكلفة الطوارئ (ب)	10,000	43,601
تكلفة التشغيل الإضافية (ج)	-9,760	-3,883
مجموع تكاليف المشروع (أ+ب+ج)	100,240	475,728
الملكية المحلية (%)	100%	100%
عنصر التصدير (%)	0%	0%
المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	100,240	475,728
جدوى التكاليف (دولار/كغ)	3.30	6.34
هل تأيد تمويل الجهة النظرية ؟	نعم	نعم
الوكالة الوطنية المنسقة	الوزارة الفيدرالية للعلوم والتنمية	
الوكالة المنفذة	اليونيدو	

توصيات الأمانة		
المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	100,240	475,728
وقع المشروع (طن ODP)	34.40	75.00
جدوى التكاليف دولار/كغ	3.30	6.34
تكلفة مساندة الوكالة (دولار أمريكي)	13,031	61,845
مجموع التكلفة على الصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	113,271	537,573

## وصف المشروع

### خلفية القطاع

ODP tonnes	568.1	- آخر رقم متاح عن الاستهلاك الكلي من الـ ODS (1999)
ODP tonnes	849.2	- استهلاك خط الأساس من مواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (CFC)
ODP tonnes	548.6	- الاستهلاك من مواد المجموعة الأولى من المرفق ألف لعام 1999
ODP tonnes	372.0	- استهلاك خط الأساس من الـ CFC في قطاع الرغاي
ODP tonnes	280.0	- استهلاك الـ CFC في قطاع الرغاي عام 2000*
	0	- الأموال المعتمدة للمشروعات الاستثمارية في قطاع الرغاي حتى آخر يولييه 2001
Not applicable		- مقدار الـ CFC المطلوب إزالة بالمشروعات الاستثمارية المعتمدة في قطاع الرغاي حتى نهاية يولييه 2001
Not applicable		- مقدار الـ CFC المزالة بالمشروعات الاستثمارية المعتمدة في قطاع الرغاي حتى نهاية 2001 (شاملة الـ CFC التي إزيلت في المشروعات التي لم يبلغ بعد عن إتمام إنجازها
Not applicable		- مقدار الـ CFC في المشروعات الاستثمارية الجارية المعتمدة في قطاع الرغاي حتى نهاية يولييه 2001 .
ODP tonnes	280.0	- مقدار الـ CFC المتبقية للإزالة في قطاع الرغاي حتى نهاية يولييه 2001
ODP tonnes	109.4	- مقدار الـ CFC المطلوب إزالتها بالمشروعات الاستثمارية المقدمة إلى الاجتماع الـ 35 للجنة التنفيذية (ديسمبر 2001) .
ODP tonnes	170.6	- مقدار الـ CFC المتبقية للإزالة في قطاع الرغاي في نهاية عام 2001

\* على أساس معلومات تتضمنها وثيقة المشروع المقدمة من اليونيدو وسوف يجري التحقق منها في المستقبل بالمقارنة مع البيانات الرسمية من الحكومة

1- إن أحدث البيانات المتاحة عن يوغسلافيا هي بيانات عام 1999 . وقامت حكومة يوغسلافيا بإبلاغ أمانة الصندوق صعوبة تجميع البيانات وذلك بسبب الأحداث الأخيرة في هذا البلد . وأكدت الحكومة للأمانة إن المنظمات الحكومية المختصة تسعى في الوقت الحاضر في هذه العملية ، وتأمل الحكومة أنها ستستطيع تبليغ بيانات الاستهلاك إلى الأمانة في الوقت المناسب . أما بيانات القطاعات فقد استمدت من مصادر متنوعة ، تشمل مقترحات المشروعات المقدمة من اليونيدو ، التي هي أيضا الوكالة المسؤولة عن التعزيز المؤسسي في ذلك البلد .

## ألواح الرغاي المرنة

### Prva Iskra-Poliuretani

2- إن الـ Prva Iskra-Poliuretani هي المستهلك الرئيسي للـ CFC-11 لإنتاج الألواح من الرغاي المرنة في يوغسلافيا منذ حولت كبرى الشركات التي هي شركة SIMPO Vranje إنتاجها إلى كلوريد الميثيلين . وبذلك أبلغت اليونيدو أنها بعد الموافقة على هذا المشروع قد لا يقتضي الأمر إلا مساعدة بضعة منشآت صغيرة أو متوسطة من خلال مشروع مظلي . وقد استهلكت Iskra-Poliuretani 34.4 طن من الـ CFC-11 في 2000 ، في إنتاج ألواح رغاي المراتب والأثاث والآلات الدرفلة المقشورة ، وأدوات امتصاص الأصوات وغيرها ، باستعمال آلات Maxfoam Viking 750 . ومجموع التكلفة الرأسمالية الإضافية للتحويل تبلغ 100,000 دولار أمريكي تشمل 85,000 دولار أمريكي للمعدات (نظام قياس إخراج كلوريد

الميثيلين ، ومرفق لتهوية منطقة العمليات والطبخ ) و13,000 دولار للتجارب ونقل التكنولوجيا والتدريب . وهناك وفورات تشغيل إضافية تتحقق قدرها \$9,760 ومن المتوقع إتمام المشروع في سنتين .

### Prva-Iskra Fim Co.

3- إن هذه الشركة التي إنشئت في 1984 هي الصانع الوحيد للرغاوي الجاسئة في يوغسلافيا . وتصنع الشركة ألواح العزل برغاوي ب ي الجاسئة لصناعة المباني بما فيها ذلك المخازن المبردة والسوبر ماركت . وقد استهلكت الشركة 47.5 طن ODP من الـ CFC-11 في 2000 . وهي تقوم في الوقت الحاضر بتشغيل خط إنتاج Admiral H.D. 150-2H ذا قدرة مركبة تبلغ مليون متر مربع من الألواح العازلة في السنة ، تم تركيبها في 1984 . وسوف تقوم شركة Prva Iskra Fim بإزالة الـ CFC-11 بالتحويل الى بناتان ، باعتباره عامل نفخ الرغاوي . ومجموع التكلفة الرأسمالية الإضافية لهذا المشروع هو 593,890 دولار أمريكي تغطي تكلفة الاستعاضة عن آلات الإخراج الموجودة ذات الضغط المنخفض بطراز ذي ضغط عال وخمس مضخات ذات دقة عالية للإخراج وقياس الجرعات ووحدات لقياس تدفق الكتل لجميع تيارات المواد الكيماوية ، ووحدات ضغط عال بالماء ، وتوسيع منطقة الطبخ ، ومرافق للحماية من الحرائق ولتحقيق الأمان ، وإجراء تجارب (6,400 دولار أمريكي ) ونقل تكنولوجيا وتدريب . وتوجد وفورات تشغيل إضافية تبلغ 7,080 دولار أمريكي . ومن المتوقع إتمام المشروع في عامين و6 أشهر .

## تعليقات وتوصيات الأمانة

### تعليقات

4- إن كلا مشروع الرغاوي يحققان المتعضيات الخاصة بهما التي تشترطها اللجنة التنفيذية بموجب مقررهما 2/33 .

### رغوة الألواح المرنة

5- اتفقت الأمانة واليونيدو على تكلفة المشروع على نحو ما اقترحت أصلا .

### الرغوة الجاسئة

6- تبينت أمانة الصندوق بعض المصاعب التقنية المتعلقة ببعض بنود المعدات المقترحة للتحويل ، وكذلك في صياغة الرغاوي . وقد تمت مناقشة هذه المسائل وحلها ، والتكلفة الإضافية المؤهلة للتمويل في هذا المشروع تمت الموافقة عليها على النحو الآتي :

US \$479,611	التكلفة الرأسمالية الإضافية
(US \$3,883)	وفورات التشغيل الإضافية
US \$475,728	المجموع

## توصيات

7- توصي أمانة الصندوق بموافقة مفرشية على مشروعين Prva Iskra-Fim و Prva Iskra-Poliuretani بمستوى التمويل وما يرتبط به من تكاليف المساندة المبينة فيما يلي :

الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)	تكاليف المساندة (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
اليونيدو	13,031	100,240	التحول من الـ CFC-11 إلى كلوريد الميثيلين في إنتاج ألواح من الرغاوي المرنية لدى Prva Iskra-Poliuretani	(أ)
اليونيدو	61,845	475,728	إزالة استهلاك الـ CFC-11 بالتحول إلى تكنولوجيا النون بنتان لدى PRAV ISKRA - FIM CO في الإنتاج المستمر للألواح العازلة من رغوة الـ ب ي الجاسئة	(ب)

## ورقة تقييم المشروع يوغسلافيا

القطاع : الهالونات  
عتبة جدوى التكاليف في القطاع الفرعي :  
ODS المستعملة في القطاع (1999) :  
19.5 طن ODP  
لا ينطبق

(أ) برنامج لإدارة شؤون بنك الهالونات

بيانات المشروع	جهاز الإطفاء
استهلاك المنشأة (طن ODP)	1,250.00
وقع المشروع (طن ODP)	370.00
مدة المشروع (أشهر)	24
المبلغ المطلوب أصلا (دولار أمريكي)	452,900
التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي)	
التكلفة الرأسمالية الإضافية (أ)	277,000
تكلفة الطوارئ (ب)	22,700
تكلفة التشغيل الإضافية (ج)	
مجموع تكاليف المشروع (أ+ب+ج)	299,700
الملكية المحلية (%)	100%
عنصر التصدير (%)	0%
المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	249,700
جدوى التكاليف (دولار/كغ)	0.67
هل تأيد تمويل الجهة النظرية ؟	
الوكالة الوطنية المنسقة	الوزارة الاتحادية للعلم والتنمية
الوكالة المنفذة	اليونيدو

توصيات الأمانة	
المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	249,700
وقع المشروع (طن ODP)	370.00
جدوى التكاليف دولار/كغ	0.67
تكلفة مساندة الوكالة (دولار أمريكي)	32,461
مجموع التكلفة على الصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	282,161

## وصف المشروع

### ملخص المشروع

8- ينطوي هذا المشروع على إنشاء إدارة وطنية للهالونات وتخزين الهالونات في يوغسلافيا في سبيل تسهيل إزالة استعمال الهالونات بالطريقة الأجدى والأقرب إلى حماية البيئة دون زيادة مخاطر الحرائق للمجتمع . ومن شأن هذا المشروع أن ينمي البنية التحتية التقنية والتنظيمية اللازمة لبرنامج وطني لتخزين الهالونات في البنوك . وهناك حوالي 25 طن في السنة من الهالون 1301 و 40 طن في السنة من الهالون 1211 سيتم استردادها وإعادة تدويرها وتخزينها لإعادة الاستعمال من جديد في تطبيقات ذات حاجة أشد إليها . وينطوي المشروع على توريد معدات للاسترداد وإعادة التدوير للهالونات للتخزين ومعدات للاختبار ومعدات للاسترداد ، للسماح بتجميع الهالونات وتوزيعها . وسوف يتم توريد كمبيوتر للتمكين من إقامة قاعدة بيانات بشأن المخزون من الهالونات ومستعملي الهالونات في يوغسلافيا . وسوف تدمج قاعدة البيانات هذه ببنوك معلومات وطنية أخرى أو إقليمية بشأن الهالونات وبمركز تبادل معلومات البنك الدولي للهالونات الذي يقوم بتشغيله اليونيب (مركز الصناعة والبيئة) . وسوف ينشأ فريق استشاري /لجنة توجيهية ، لمساندة ورصد أنشطة وإدارة بنك الهالونات وبرنامج إدارة الهالونات سوف يتضمن أنشطة للتوعية وللتدريب وكذلك معلومات بشأن التكنولوجيات البديلة .

9- وفقا لهذا الاقتراح لن يكون هناك إنتاج مستمر لمعدات الهالونات في يوغسلافيا . وهناك منشأة واحدة كبيرة وعدة منشآت صغيرة ومتوسطة تنتج أجهزة الحماية في البلد . والمنتج الكبير الذي هو Vatosprem ينتج أجهزة إطفاء حرائق ، وأنظمة ثابتة للبدائل الرئيسية وعلى الرغم من أنه لا يوجد في الوقت الحاضر إنتاج للهالونات لدى Vatosprem ، إلا أن الشركة بينت أنها تشعر بأنها ملزمة بتوفير الخدمة لمن يستعملون معدات الهالونات . وسيوفر المشروع معدات الخدمة لـ Vatosprem .

### خلفية القطاع

10- إن جمهورية يوغسلافيا الفيدرالية ، (وقبل عام 1992 يوغسلافيا السابقة) ، لم تكن قد إنتجت الهالونات . والهالون 1301 و الهالون 1211 كانا يستوردان معظمهما من أوروبا الغربية (إيطاليا ، ألمانيا ، المملكة المتحدة ، فرنسا) . والهالون 2402 لم يكن يستورد في يوغسلافيا بمقادير سائبة ، على الرغم من أن قدراً صغيراً منه كان يدخل في معدات عسكرية تستوردها يوغسلافيا من روسيا قبل الثمانينات .

11- بسبب الاضطرابات السياسية والتغير الذي أصاب يوغسلافيا خلال العقد الأخير من الزمان ، كان من الصعب جداً تبين مقادير استهلاك الهالونات في جمهورية يوغسلافيا الفيدرالية ، بقدر مقبول من الدقة . بيد أن مقدار عوامل الهالونات الموجودة في الأنظمة القائمة وفي طفايات الحرائق يقدر بحوالي 250 طن متري من الهالون 1301 و 400 طن متري من الهالون 1211 . والتكلفة الإضافية للمشروع حددت على هذا الأساس .

## تعليقات وتوصيات الأمانة

### تعليقات

12- إن وثيقة المشروع تبين أن استهلاك الهالونات سوف يتوقف عند إتمام المشروع . ومن المتوقع إتمام هذا المشروع في ديسمبر 2003 .

13- إن هذا الطلب يتمشى والقرار 22/18 بالنسبة للبلدان ذات القدرة المركبة المتوسطة المستوى .

### توصيات

14- إن هذا المشروع موصى بالموافقة عليه موافقة مفرشية بالمبلغ المبين أدناه ، على أن يكون مفهوماً إن هذا سيكون المشروع الختامي للهالونات في يوغسلافيا ، وإن استهلاك الهالونات في يوغسلافيا سوف يتوقف ابتداء من يناير 2004 .

الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)	تكاليف المساندة (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
اليونيدو	32,461	249,700	برنامج لإدارة شؤون بنك الهالونات	(أ)

-----